



Annual Benefits Enrollment October 5 – 30, 2015

Benefits Seminars & Drop-in Sessions

Sponsored by: Office of Human Resources - Madison Benefit Services
& Cultural Linguistic Services

The Annual Benefits Enrollment is the only time when you can make changes to certain benefits without having an eligible family event (e.g., marriage, birth, divorce...) or qualifying employment change during the year.

Employee Benefits & Resource Fair

The [Employee Benefits & Resource Fair](#) will be Tuesday, October 6, 2015 at Union South from 9:00a.m. – 3:00p.m. Benefits staff will provide presentations on upcoming benefit changes. Staff will be available to answer questions.

Benefits Seminars with Questions and Answers

These seminars are open to all UW-Madison benefit eligible employees and are intended to provide you with information regarding changes to the 2016 UW benefits package. The State Group Health plan changes will be highlighted. Plan to attend a session that best fits your schedule. No pre-registration required.

Date	Time	Location and Languages Available
Wednesday, October 7, 2015	11:00 p.m. – 1:00 a.m. (late night)	Health Science Learning Center 750 Highland Ave <i>English, Spanish, Hmong, Tibetan, Chinese</i>
Thursday, October 8, 2015	9:15 a.m. – 11:15 a.m.	Carson's Gulley Center 1515 Tripp Cir <i>English, Spanish, Hmong, Tibetan, Chinese</i>
Friday, October 9, 2015*	1:00 p.m. – 3:00 p.m.	Office of Human Resources 21 N Park St - Rooms 1106/1108 <i>English</i>
Monday, October 12, 2015	11:00 p.m. – 1:00 a.m. (late night)	Health Science Learning Center 750 Highland Ave <i>English, Spanish, Hmong, Tibetan, Chinese</i>
Wednesday, October 14, 2015	1:30 p.m. – 3:30 p.m.	Carson's Gulley Center 1515 Tripp Cir <i>English</i>
Monday, October 19, 2015*	8:00 a.m. – 10:00 a.m.	Wisconsin Vet Diagnostic Lab 445 Easterday Lane - Multipurpose Room <i>English</i>
Tuesday, October 20, 2015*	8:00 a.m. – 10:00 a.m.	Union South 1308 West Dayton St - Marquee <i>English</i>
Wednesday, October 21, 2015*	1:00 p.m. - 3:00 p.m.	DeLuca Biochemical Sciences Bldg. 440 Henry Mall - Room 1211 <i>English</i>
Thursday, October 22, 2015*	8:00 a.m. – 10:00 a.m. 1:00 p.m. – 3:00 p.m.	Office of Human Resources 21 N Park St - Rooms 1106/1108 <i>English</i>
Friday, October 23, 2015*	8:00 a.m. – 10:00 a.m. 12:00 p.m. – 2:00 p.m.	Signe Skott Cooper Hall 701 Highland Ave - Cooper Hall Auditorium <i>English</i>
Monday, October 26, 2015*	12:00 p.m. – 2:00 p.m.	Union South 1308 West Dayton St – Marquee <i>English</i>
Tuesday, October 27, 2015*	8:00 a.m. – 10:00 a.m.	Memorial Union 800 Langdon St - Fredric March Play Circle <i>English</i>

*drop-in session immediately following (see next page for details)

Office of Human Resources

21 N. Park Street, Suite 5101 (5th floor), Madison, WI 53715-1218

Monday-Friday, 7:45 a.m. to 4:30 p.m.

Phone: Benefits 608-262-5650 | Payroll 608-262-3558

Email: benefits@ohr.wisc.edu | payroll@ohr.wisc.edu Web: <http://benefits.wisc.edu>

Drop-in Sessions

After attending one of the Benefits Seminars, please feel to drop-in so that we can help you get answers to your personal questions and assist you with completing benefit applications. Please bring applications that you would like assistance with. No pre-registration required. Drop-ins will be assisted by order of arrival.

Date	Time	Location and Languages Available
Friday, October 9, 2015	3:00 p.m. – 4:00 p.m.	Office of Human Resources 21 N Park St - Rooms 1106/1108 <i>English</i>
Monday, October 19, 2015	10:00 a.m. – 11:00 a.m.	Wisconsin Vet Diagnostic Lab 445 Easterday Lane - Multipurpose Room <i>English</i>
Tuesday, October 20, 2015	10:00 a.m. – 12:00 p.m.	Union South 1308 West Dayton St - Marquee <i>English</i>
Wednesday, October 21, 2015	3:00 p.m. – 4:00 p.m.	DeLuca Biochemical Sciences Bldg. 440 Henry Mall - Room 1211 <i>English</i>
Thursday, October 22, 2015	10:00 a.m. – 11:30 a.m. 3:00 p.m. – 4:00 p.m.	Office of Human Resources 21 N Park St - Rooms 1106/1108 <i>English</i>
Friday, October 23, 2015	10:00 a.m. – 11:00 a.m. 2:00 p.m. – 3:00 p.m.	Signe Skott Cooper Hall 701 Highland Ave - Cooper Hall Auditorium <i>English</i>
Monday, October 26, 2015	12:00 p.m. – 2:00 p.m.	Union South 1308 West Dayton St - Marquee <i>English</i>
Tuesday, October 27, 2015	10:00 a.m. – 11:00 a.m.	Memorial Union 800 Langdon St - Fredric March Play Circle <i>English</i>

Interpretation Services

After attending one of the Benefits Seminars, employees who would like interpretation services for an individual benefit appointment should contact their department or Cultural Linguistic Services.

Additional Resources

Annual Benefits Enrollment Website: <https://www.wisconsin.edu/abe/>

Employee Trust Funds Health Insurance Changes for 2016: http://www.etf.wi.gov/news/ht_20150528.htm

Employee Trust Funds State Dental FAQ: http://etf.wi.gov/faq/dental_state_2016.htm

Employee Trust Funds *It's Your Choice Webpage: http://etf.wi.gov/members/IYC2015/IYC_State_home.html

**only 2015 information currently available, 2016 will update at end of September or early October*

Benefits information: <http://www.ohr.wisc.edu/benefits/>

Send questions to: benefits@ohr.wisc.edu

Office of Human Resources

21 N. Park Street, Suite 5101 (5th floor), Madison, WI 53715-1218

Monday-Friday, 7:45 a.m. to 4:30 p.m.

Phone: Benefits 608-262-5650 | Payroll 608-262-3558

Email: benefits@ohr.wisc.edu | payroll@ohr.wisc.edu **Web:** <http://benefits.wisc.edu>



Período de elección e inscripción anual de beneficios Del 5 al 30 de octubre de 2015

Seminarios sobre beneficios y sesiones

Presentado por la Oficina de Beneficios y por
Servicios Lingüísticos y Culturales de la Oficina de Recursos Humanos

El período de elección e inscripción anual de beneficios es la única ocasión del año en que Ud. puede hacer cambios a ciertos beneficios sin tener un acontecimiento familiar elegible (por ejemplo, un matrimonio, un nacimiento, un divorcio...) o un cambio de empleo que sea elegible durante el año.

Feria de beneficios y recursos para empleados

La Feria de beneficios y recursos para empleados será el martes 6 de octubre de 2015 en *Union South* de 9:00a.m. a 3:00p.m. El personal de beneficios hará presentaciones sobre los cambios de beneficios venideros. Habrá personal de beneficios para responder sus preguntas.

Seminarios sobre beneficios con preguntas y respuestas

Los seminarios están abiertos a todos los empleados de *UW-Madison* que sean elegibles para los beneficios. Se dará información en cuanto a los cambios del paquete de beneficios de *UW* para el año 2016. Los cambios en los seguros médicos *State Group Health*, se explicarán en las reuniones informativas, no es necesario hacer una cita para asistir a estas.

Fecha	Hora	Ubicación e idiomas disponibles
Miércoles, 7 de octubre de 2015	De 11:00 p.m. a 1:00 a.m. (noche)	Health Science Learning Center 750 Highland Ave Sesiones en <i>inglés, español, mon, tibetano, chino</i>
Jueves, 8 de octubre de 2015	De 9:15 a.m. a 11:15 a.m.	Carson's Gulley Center 1515 Tripp Cir Sesiones en <i>Inglés, español, mon, tibetano, chino</i>
Viernes, 9 de octubre de 2015*	De 1:00 p.m. a 3:00 p.m.	Office of Human Resources 21 N Park St - Rooms 1106/1108 Sesiones en <i>inglés</i>
Lunes, 12 de octubre de 2015	De 11:00 p.m. a 1:00 a.m. (noche)	Health Science Learning Center 750 Highland Ave Sesiones en <i>Inglés, español, mon, tibetano, chino</i>
Miércoles, 14 de octubre de 2015	De 1:30 p.m. a 3:30 p.m.	Carson's Gulley Center 1515 Tripp Cir Sesiones en <i>Inglés</i>
Lunes, 19 de octubre de 2015	De 8:00 a.m. a 10:00 a.m.	Wisconsin Vet Diagnostic Lab 445 Easterday Lane - Multipurpose Room Sesiones en <i>inglés</i>
Martes, 20 de octubre de 2015	De 8:00 a.m. a 10:00 a.m.	Union South 1308 West Dayton St - Marquee Sesiones en <i>Inglés</i>
Miércoles, 21 de octubre de 2015	De 1:00 p.m. a 3:00 p.m.	DeLuca Biochemical Sciences Bldg. 440 Henry Mall - Room 1211 Sesiones en <i>inglés</i>
Jueves, 22 de octubre de 2015*	De 8:00 a.m. a 10:00 a.m. y De 1:00 p.m. a 3:00 p.m.	Office of Human Resources 21 N Park St - Rooms 1106/1108 Sesiones en <i>Inglés</i>
Viernes, 23 de octubre de 2015*	De 8:00 a.m. a 10:00 a.m. y De 12:00 p.m. a 2:00 p.m.	Signe Skott Cooper Hall 701 Highland Ave - Cooper Hall Auditorium Sesiones en <i>inglés</i>
Lunes, 26 de octubre de 2015*	De 12:00 p.m. a 2:00 p.m.	Union South 1308 West Dayton St - Marquee Sesiones en <i>inglés</i>
Martes, 27 de octubre de 2015*	De 8:00 a.m. a 10:00 a.m.	Memorial Union 800 Langdon St - Fredric March Play Circle Sesiones en <i>inglés</i>

*Sesiones sin cita previa inmediatamente después (vea la siguiente página para más detalles)

Office of Human Resources

21 N. Park Street, Suite 5101 (5th floor), Madison, WI 53715-1218

Monday-Friday, 7:45 a.m. to 4:30 p.m.

Phone: Benefits 608-262-5650 | Payroll 608-262-3558

Email: benefits@ohr.wisc.edu | payroll@ohr.wisc.edu **Web:** <http://benefits.wisc.edu>

Sesiones sin cita previa

Después de asistir a alguno de los seminarios sobre beneficios, por favor, véanos para ayudarlo a contestar sus preguntas y asistirle para que complete su solicitud de beneficios. Por favor, traiga las solicitudes con las que quiere ayuda. No se requiere una cita previa. Se atenderá a las personas por orden de llegada.

Fecha	Hora	Ubicación e idiomas disponibles
Viernes, 9 de octubre de 2015	De 3:00 p.m. a 4:00 p.m.	Office of Human Resources 21 N Park St - Rooms 1106/1108 Sesiones en <i>inglés</i>
Lunes, 19 de octubre de 2015	De 10:00 a.m. a 11:00 a.m.	Wisconsin Vet Diagnostic Lab 445 Easterday Lane - Multipurpose Room Sesiones en <i>inglés</i>
Martes, 20 de octubre de 2015	De 10:00 a.m. a 12:00 p.m.	Union South 1308 West Dayton St - Marquee Sesiones en <i>inglés</i>
Miércoles, 21 de octubre de 2015	De 3:00 p.m. a 4:00 p.m.	DeLuca Biochemical Sciences Bldg. 440 Henry Mall - Room 1211 Sesiones en <i>inglés</i>
Jueves, 22 de octubre de 2015	De 10:00 a.m. a 11:30 a.m. y De 3:00 p.m. a 4:00 p.m.	Office of Human Resources 21 N Park St - Rooms 1106/1108 Sesiones en <i>inglés</i>
Viernes, 23 de octubre de 2015	De 10:00 a.m. a 11:00 a.m. y De 2:00 p.m. a 3:00 p.m.	Signe Skott Cooper Hall 701 Highland Ave - Cooper Hall Auditorium Sesiones en <i>inglés</i>
Lunes, 26 de octubre de 2015	De 12:00 p.m. a 2:00 p.m.	Union South 1308 West Dayton St - Marquee Sesiones en <i>inglés</i>
Martes, 27 de octubre de 2015	De 10:00 a.m. a 11:00 a.m.	Memorial Union 800 Langdon St - Fredric March Play Circle Sesiones en <i>inglés</i>

Servicios de interpretación

Después de asistir a uno de los seminarios sobre beneficios, los empleados que deseen servicios de interpretación para una cita individual sobre beneficios deberán ponerse en contacto con su departamento o con Servicios Lingüísticos y Culturales.

Recursos adicionales

Página web de Elección e inscripción anual de beneficios: <https://www.wisconsin.edu/abe/>

Cambios en el seguro para el 2016 ((Fondos Fiduciarios del Empleado) (*Employee Trust Funds*)):

http://www.etf.wi.gov/news/ht_20150528.htm

Preguntas frecuentes sobre el plan dental estatal (Fondos Fiduciarios del Empleado):

http://etf.wi.gov/faq/dental_state_2016.htm

Página web *Es su elección (*It's Your Choice*) (Fondos Fiduciarios del Empleado):

http://etf.wi.gov/members/IYC2015/IYC_State_home.html

**solo la información de 2015 está disponible actualmente, la de 2016 estará actualizada a finales de septiembre o a principios de octubre*

Información sobre beneficios: <http://www.ohr.wisc.edu/benefits/>

Envíe sus preguntas a: benefits@ohr.wisc.edu

Office of Human Resources

21 N. Park Street, Suite 5101 (5th floor), Madison, WI 53715-1218

Monday-Friday, 7:45 a.m. to 4:30 p.m.

Phone: Benefits 608-262-5650 | Payroll 608-262-3558

Email: benefits@ohr.wisc.edu | payroll@ohr.wisc.edu **Web:** <http://benefits.wisc.edu>



Caij Qhib Nkag los Pauv Paj Kas Phais Kaum Hli tim 5 – 30, 2015

Cov Caij Qhia & Cov Caij Mus Ntsib Nug

Qhov Tsim: *Office of Human Resources - Madison Benefit Services
& Cultural Linguistic Services*

Caij Qhib Yuav los Pauv thiaj yog lub caij uas pub koj pauv tej yam paj kas phais tsis tas kom muaj kev pauv hauv tsev neeg (xws li sib yuav, tau menyuam tshiab, sib nrauj...) los muaj kev pauv haujlwm rau xyoo ntawd.

Caij Cov Muag Paj Kas Phais thiab Muaj Kev Pab Tuaj (Employee Benefits & Resource Fair)

Hnub cov chaw muag paj kas phais thiab muaj kev pab tuaj yuav yog hnub Zwj Quag (Tuesday), lub Kaum Hli xiab 6, 2015 nyob ntawm *Union South* thaum 9 teev sawv ntxov – 3 teev tav su. Cov neeg khiav haujlwm them nyiaj rau neeg ua haujlwm yuav muaj qhia txog cov kev pauv rau xyoo tshiab. Muaj neeg teb cov lus muaj nug.

Cov Caij Qhia nrog Muaj Caij Nug thiab Teb

Cov caij qhia no qhib rau txhua tus neeg ua num hauv UW-Madison yuav tau paj kas phais thiab muaj qhia txog cov paj kas phais pauv rau xyoo 2016. Paj Kas Phais Kuaj Mob (*State Group Health*) yog yam yuav tham txog. Npaj tuaj koom lub caij uas zoo rau koj lub sij hawm. Tsis kom tso npe ua ntej.

Hnub	Caij	Chaw Nyob thiab Yam Lus Muaj
Zwj Feej, Kaum Hli xiab 7, 2015	11 – 1 teev ib tag hmo (tsaus ntuj lig)	<i>Health Science Learning Center</i> 750 Highland Ave <i>Lus Askiv, Spanish, Hmoob, Thaisnpej, Suav</i>
Zwj Teeb, Kaum Hli xiab 8, 2015	9 teev 15. – 11 teev 15 sawv ntxov	<i>Carson's Gulley Center, 1515 Tripp Cir</i> <i>Lus Askiv, Spanish, Hmoob, Thaisnpej, Suav</i>
Zwj Kuab, Kaum Hli xiab 9, 2015*	1 – 3 teev tav su	<i>Office of Human Resources</i> 21 N Park St - Chav 1106/1108 <i>Lus Askiv</i>
Zwj Hli, Kaum Hli xiab 12, 2015	11 – 1 teev ib tag hmo. (tsaus ntuj lig)	<i>Health Science Learning Center</i> 750 Highland Ave <i>Lus Askiv, Spanish, Hmoob, Thaisnpej, Suav</i>
Zwj Feej, Kaum Hli xiab 14, 2015	1 teev 30 – 3 teev 30 tav su	<i>Carson's Gulley Center</i> 1515 Tripp Cir <i>Lus Askiv</i>
Zwj Hli, Kaum Hli tim 19, 2015*	8 – 10 teev sawv ntxov	<i>Wisconsin Vet Diagnostic Lab</i> 445 Easterday Lane – Chav <i>Multipurpose</i> <i>Lus Askiv</i>
Zwj Quag, Kaum Hli tim 20, 2015*	8 – 10 teev sawv ntxov	<i>Union South</i> 1308 West Dayton St – Chav <i>Marquee Lus Askiv</i>
Zwj Feej, Kaum Hli tim 21, 2015*	1 – 3 teev tav su	<i>DeLuca Biochemical Sciences Bldg.</i> 440 Henry Mall - Chav 1211 <i>Lus Askiv</i>
Zwj Teeb, Kaum Hli tim 22, 2015*	8 – 10 teev sawv ntxov 1 – 3 teev tav su	<i>Office of Human Resources</i> 21 N Park St - Chav 1106/1108 <i>Lus Askiv</i>
Zwj Kuab, Kaum Hli tim 23, 2015*	8 – 10 teev sawv ntxov 12 – 2 teev tav su	<i>Signe Skott Cooper Hall, 701 Highland Ave</i> Chav <i>Cooper Hall Auditorium Lus Askiv</i>
Zwj Hli, Kaum Hli tim 26, 2015*	12 – 2 teev tav su	<i>Union South</i> 1308 West Dayton St – Chav <i>Marquee Lus Askiv</i>
Zwj Quag, Kaum Hli tim 27, 2015*	8 – 10 teev sawv ntxov	<i>Memorial Union, 800 Langdon St -Chav Fredric</i> <i>March Play Circle Lus Askiv</i>

*muaj cia li mus nug kiag tom qab cov caij no (saib sab tom qab no qhia ntxiv)

Office of Human Resources

21 N. Park Street, Suite 5101 (5th floor), Madison, WI 53715-1218

Monday-Friday, 7:45 a.m. to 4:30 p.m.

Phone: Benefits 608-262-5650 | Payroll 608-262-3558

Email: benefits@ohr.wisc.edu | payroll@ohr.wisc.edu Web: <http://benefits.wisc.edu>

Cov Caij Cia Li Mus Nug los Nrog Tham

Tom qab koom nrog ib lub caij piav qhia txog paj kas phais, thov mus rau ib lub caij nug hauv no kom peb thiaj paub pab teb cov lus koj muaj nug txog koj tus kheej thiab pab teev daim ntawv yuav los pauv. Thov nqa cov ntawv koj xav kom pab teev nrog koj tuaj. Tsis kom tso npe ua ntej li. Cov cia li tuaj nug no yuav pab raws li saib twg xub tuaj txog.

Hnub	Caij	Chaw Nyob thiab Yam Lus Muaj
Zwj Kuab, Kaum Hli xiab 9, 2015	3 – 4 teev tsaus ntuj	<i>Office of Human Resources</i> 21 N Park St - Chav 1106/1108 <i>Lus Askiv</i>
Zwj Hli, Kaum Hli tim 19, 2015	10 – 11 teev sawv ntov	<i>Wisconsin Vet Diagnostic Lab</i> 445 Easterday Lane – Chav <i>Multipurpose</i> <i>Lus Askiv</i>
Zwj Quag, Kaum Hli tim 20, 2015	10 – 12 teev tav su	<i>Union South</i> 1308 West Dayton St - Chav <i>Marquee</i> <i>Lus Askiv</i>
Zwj Feej, Kaum Hli tim 21, 2015	3 – 4 teev tsaus ntuj	<i>DeLuca Biochemical Sciences Bldg.</i> 440 Henry Mall - Chav 1211 <i>Lus Askiv</i>
Zwj Teeb, Kaum Hli tim 22, 2015	10 – 11 teev 30 sawv ntov 3 – 4 teev tsaus ntuj	<i>Office of Human Resources</i> 21 N Park St - Chav 1106/1108 <i>Lus Askiv</i>
Zwj Kuab, Kaum Hli tim 23, 2015	10 – 11 teev sawv ntov 2 – 3 tav su	<i>Signe Skott Cooper Hall</i> 701 Highland Ave - Chav <i>Cooper Hall</i> <i>Auditorium Lus Askiv</i>
Zwj Hli, Kaum Hli tim 26, 2015	12 – 2 teev tav su	<i>Union South</i> 1308 West Dayton St - Chav <i>Marquee</i> <i>Lus Askiv</i>
Zwj Quag, Kaum Hli tim 27, 2015	10 – 11 teev sawv ntov	<i>Memorial Union</i> 800 Langdon St - Chav <i>Fredric March Play</i> <i>Circle Lus Askiv</i>

Kev Pab Txhais Lus

Tom qab cov kev sib tham no, cov neeg ua num xav tau kev pab txhais lus nrog cov neeg khiab haujlwm rau kev them nyiaj yuav tau hu rau lawv ceg ua haujlwm los qhov chaw kev pab txhais lus (*Cultural Linguistic Services*).

Cov Chaw Muaj Kev Pab Ntxiv

Ntaub ntawv qhiab txog kev Qhib Nkag los puav Paj Kas Phais lub *Website*: <https://www.wisconsin.edu/abe/>
Employee Trust Funds Paj Kas Phais Kuaj Mob Pauv rau 2016: http://www.etf.wi.gov/news/ht_20150528.htm
Employee Trust Funds Paj Kas Phais Kuaj Hniav Cov Lus Neeg Nug Tas li: http://etf.wi.gov/faq/dental_state_2016.htm
Employee Trust Funds *Nws Yog Koj Kev Xaiv" lub *Webpage*: http://etf.wi.gov/members/IYC2015/IYC_State_home.html
**tam sim no tseem muaj cov qhia txog 2015 xwb, cov qhia txog 2016 yuav kho pauv rau lub Cuaj Hli tag los Kaum Hli xiab*

Ntaub ntawv qhia txog cov kev pab: <http://www.ohr.wisc.edu/benefits/>

Xa cov lus muaj nug rau: benefits@ohr.wisc.edu

Office of Human Resources

21 N. Park Street, Suite 5101 (5th floor), Madison, WI 53715-1218

Monday-Friday, 7:45 a.m. to 4:30 p.m.

Phone: Benefits 608-262-5650 | Payroll 608-262-3558

Email: benefits@ohr.wisc.edu | payroll@ohr.wisc.edu **Web:** <http://benefits.wisc.edu>



ལོ་རེའི་ལེ་མན་ཐོབ་ཐང་མིང་འགོད་འཇུག་ལུགས་ཤུས་སྐབས།

ཕྱི་ལོ་ 2015 ཟླ་ 10 ཚེས་ 4 རེས་ 30 བར།

ལེ་མན་ཐོབ་ཐང་སྐོར་གྱི་ཚོགས་འདུ་དང་རང་མོས་བཅར་ལུགས་ཤུས་ཚོད (Drop-in Session) |

ལས་བྱེད་བདག་གཉེན་ཁང་ལས་ཁུངས་(OHR) གྱི་མལ་སྤྱི་སིན་ལེ་མན་ཐོབ་ཐང་ཡིག་ཚང་དང་རིག་གཞུང་སྐོར་གྱི་ལེ་མན་ཐོབ་ཐང་གྱི་ལས་ཁུངས་ (CLS) གཉིས་ཀྱིས་གོ་སྐྱོད་བྱས།

ལོ་རེའི་ལེ་མན་ཐོབ་ཐང་མིང་འགོད་འཇུག་ལུགས་ཤུས་སྐབས་ནི་ཕྱི་ལོ་ལོ་རེ་ལོ་རེ་འགོད་འཇུག་ལུགས་བྱ་རྒྱུ་འོས་ཚུལ་ཚང་མི་དགོས་པ་ལས་ (གཉེན་སྤྲོད་དང་། ལྷན་སྐྱེས་པ། བཟའ་ཚང་ལ་བྲལ་སོགས་) ཡང་ན་ལོ་རེའི་ནང་ལས་ཀའི་འགྲུལ་ཕྲྀག་ལ་བརྟེན་ནས་ཆུ་ཚོད་ཚང་འོས་ཚང་སྤེལ་ལེ་མན་ཐོབ་ཐང་ལག་ཅིག་ལ་འགྲུལ་བ་གཏོང་བའི་ཤུས་ཚོད་ཉམས་གཅིག་ཡིན།

ལས་བྱེད་ཀྱི་ལེ་མན་ཐོབ་ཐང་དང་གནས་ཚུལ་མཁོ་སྤྲོད་ཤུས་འཛུལ།

ལས་བྱེད་ཀྱི་ལེ་མན་ཐོབ་ཐང་དང་གནས་ཚུལ་མཁོ་སྤྲོད་ཤུས་འཛུལ་ Employee Benefits & Resource Fair ནི་ཕྱི་ལོ་ 2015 ཟླ་ 10 ཚེས་ 6 རེས་གཟའ་མིག་དམར་ཉིན་གྱི་ལྷ་འོ་ཚུ་ཚོད་ 9 རེས་ཉིན་རྒྱབ་ཚུ་ཚོད་ 3 བར་ཡུ་ལུ་སོ་སོ་ (Union South) རུ་ཚོགས་གཏན་འཁེལ་ཡོད། ལེ་མན་ཐོབ་ཐང་ལས་བྱེད་ཀྱིས་ཡོང་འཆར་ལེ་མན་ཐོབ་ཐང་འགྲུལ་ཕྲྀག་སྐོར་ལ་གཏམ་བཤད་གནང་གི་རེད། དེ་ལས་ལས་འདེབས་ཡང་གནང་གི་རེད།

དྲི་བ་དང་ལན་འདེབས་ཡོད་པའི་ལེ་མན་ཐོབ་ཐང་སྐོར་གྱི་ཚོགས་འདུ།

ཚོགས་འདུ་འདི་དག་ལ་མི་སྣ་ཀོན་སིན་གཏུག་ལག་སྐོབ་ཆེན་ (མལ་སྤྱི་སིན) གྱི་འོས་ཚུལ་ཚང་བའི་ལས་བྱེད་ཚང་མ་ཡོང་ཚོགས་པ་དང་དམིགས་ལུ་ལོ་ 2016 ལོ་རེ་མི་སྣ་ཀོན་སིན་གཏུག་ལག་སྐོབ་ཆེན་གྱི་ལེ་མན་ཐོབ་ཐང་འགྲུལ་ཕྲྀག་སྐོར་གྱི་གནས་ཚུལ་མཁོ་སྤྲོད་བྱེད་ཆེད་ཡིན། མང་འཕྲེ་རྒྱ་རོབ་འཕྲོད་བསྟེན་འགན་ལེན་ (State Group Health) འཆར་གཞིའི་འགྲུལ་ཕྲྀག་ཐད་དམིགས་བསམ་ལ་གྱིས་འབྲེལ་བཅོམ་བྱེད་བྱེད་ཀྱི་ཡིན། རྒྱུ་རྐྱེད་ཀྱི་ཤུས་ཚོད་དང་སྐབས་བསྐྱེད་ཀྱིས་ཚོགས་འདུ་གང་རུང་ཞིག་ལ་མེབས་རོགས་གནང། རྒྱུ་རྐྱེད་མིང་འགོད་བྱེད་མི་དགོས།

ཚེས་གཤམ།	ཚུ་ཚོད།	ཚོགས་ལུ་པ་དང་དང་གཏམ་བཤད་སྐད་ཡིག
གཟའ་ལྷག་པ། ཕྱི་ལོ་ 2015 ཟླ་ 10 ཚེས་ 2	མཚན་མོའི་ཚུ་ཚོད་ 11 རེས་ 1 བར།	Health Science Learning Center 750 Highland Ave ཡིན་སྐད། སི་བན་སྐད། མོང་སྐད། བོད་སྐད། ལྷ་སྐད།
གཟའ་ལྷག་པ། ཕྱི་ལོ་ 2015 ཟླ་ 10 ཚེས་ 4	ལྷ་འོ་ཚུ་ཚོད་ 9:15 རེས་ 11:15 བར།	Carson's Gulley Center 1515 Tripp Cir དབྱིན་སྐད། སི་བན་སྐད། མོང་སྐད། བོད་སྐད། ལྷ་སྐད།
གཟའ་པ་སངས། ཕྱི་ལོ་ 2015 ཟླ་ 10 ཚེས་ 6*	ཉིན་རྒྱབ་ཚུ་ཚོད་ 1 རེས་ 3 བར།	Office of Human Resources 21 N Park St - ཁང་མིག་ 1106/1108 ཡིན་སྐད།
གཟའ་ལྷག་པ། ཕྱི་ལོ་ 2015 ཟླ་ 10 ཚེས་ 12	མཚན་མོའི་ཚུ་ཚོད་ 11 རེས་ 1 བར།	Health Science Learning Center 750 Highland Ave དབྱིན་སྐད། སི་བན་སྐད། མོང་སྐད། བོད་སྐད། ལྷ་སྐད།
གཟའ་ལྷག་པ། ཕྱི་ལོ་ 2015 ཟླ་ 10 ཚེས་ 14	ཉིན་རྒྱབ་ཚུ་ཚོད་ 11:30 རེས་ 3:30 བར།	Carson's Gulley Center 1515 Tripp Cir ཡིན་སྐད།
གཟའ་ལྷག་པ། ཕྱི་ལོ་ 2015 ཟླ་ 10 ཚེས་ 16*	ཞོགས་ཀ་ཚུ་ཚོད་ 8 རེས་ 10 བར།	Wisconsin Vet Diagnostic Lab 445 Easterday Lane - Multipurpose Room ཡིན་སྐད།

Office of Human Resources
 21 N. Park Street, Suite 5101 (5th floor), Madison, WI 53715-1218
 Monday-Friday, 7:45 a.m. to 4:30 p.m.
Phone: Benefits 608-262-5650 | Payroll 608-262-3558
Email: benefits@ohr.wisc.edu | payroll@ohr.wisc.edu **Web:** <http://benefits.wisc.edu>

གཟུང་མིག་དམར། ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༥ ཟླ་ ༡༠ ཚེས་ ༢༠*	ཞོགས་ཀ་ཚུ་ཚོ་དྲུག་ ༤ ནམ་ ༡༠ བར།	Union South 1308 West Dayton St - Marquee ཡིན་ཀྟེད།
གཟུང་ལྷག་པ། ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༥ ཟླ་ ༡༠ ཚེས་ ༢༡*	ཉིན་རྒྱབ་ཚུ་ཚོ་དྲུག་ ༡ ནམ་ ༣ བར།	DeLuca Biochemical Sciences Bldg. 440 Henry Mall - Room 1211 ཡིན་ཀྟེད།
གཟུང་ཕུང་བ། ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༥ ཟླ་ ༡༠ ཚེས་ ༢༢*	ཞོགས་ཀ་ཚུ་ཚོ་དྲུག་ ༤ ནམ་ ༡༠ བར། ཉིན་རྒྱབ་ཚུ་ཚོ་དྲུག་ ༡ ནམ་ ༣ བར།	Office of Human Resources 21 N Park St - ཁང་མིག་ 1106/1108 ཡིན་ཀྟེད།
གཟུང་པ་སངས། ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༥ ཟླ་ ༡༠ ཚེས་ ༢༣*	ཞོགས་ཀ་ཚུ་ཚོ་དྲུག་ ༤ ནམ་ ༡༠ བར། ཉིན་གུང་ཚུ་ཚོ་དྲུག་ ༡༢ ནམ་ ༢ བར།	Signe Skott Cooper Hall 701 Highland Ave - Cooper Hall Auditorium ཡིན་ཀྟེད།
གཟུང་རྒྱ་བ། ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༥ ཟླ་ ༡༠ ཚེས་ ༢༤*	ཉིན་གུང་ཚུ་ཚོ་དྲུག་ ༡༢ ནམ་ ༢ བར།	Union South 1308 West Dayton St – Marquee ཡིན་ཀྟེད།
གཟུང་མིག་དམར། ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༥ ཟླ་ ༡༠ ཚེས་ ༢༥*	ཞོགས་ཀ་ཚུ་ཚོ་དྲུག་ ༤ ནམ་ ༡༠ བར།	Memorial Union 800 Langdon St - Fredric March Play Circle ཡིན་ཀྟེད།

*རང་མོས་བཅར་ཞུགས་དུས་ཚོད་ལམ་སེང་འགོ་འདྲེན་ཀྱི་ལུ་ (ཞིབ་གསལ་ཇེས་མའི་ཤོག་ལྟེ་ལ་གཟིགས་རོགས།)

རང་མོས་བཅར་ཞུགས་དུས་ཚོད། (Drop-in Sessions)

ལེ་མན་ཐོབ་ཐང་ཚོགས་འདུ་ལ་ཞུགས་ཚར་ཇེས། རང་མོས་བཅར་ཞུགས་དུས་ཚོད་ལ་ཕེབས་རོགས་གནང། རང་མོས་ཁྱེད་ཀྱི་དྲི་བར་ལན་འདེབས་བྱེད་ཚོགས་པ་དང་ལེ་མན་ཐོབ་ཐང་ཞུ་སྟེན་འགོ་ཤོག་དགར་རོགས་བྱེད་ཚོགས་པ། ཁྱེད་ལ་རོགས་རམ་བྱེད་དགོས་པའི་ཞུ་སྟེན་འགོ་ཤོག་ཁྱེད་ལོང་རོགས། སྤྱོད་ཚུད་མིང་འགོད་བྱེད་མི་དགོས། རང་མོས་བཅར་ཞུགས་དུས་ཚོད་ལ་སྤྱོད་ལ་སྤྱོད་པ་འཕྲོད་བཞེད་རོགས་རམ་གོ་སློག་ཀྱི་ལུ།

ཚེས་གཤམ།	ཚུ་ཚོ་དྲུག་	ཚོགས་ཡུལ་དང་གཏམ་བཤའ་སྐད་ཡིག་
གཟུང་པ་སངས། ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༥ ཟླ་ ༡༠ ཚེས་ ༢༦	ཉིན་རྒྱབ་ཚུ་ཚོ་དྲུག་ ༣ ནམ་ ༤ བར།	Office of Human Resources 21 N Park St - Rooms 1106/1108 ཡིན་ཀྟེད།
གཟུང་རྒྱ་བ། ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༥ ཟླ་ ༡༠ ཚེས་ ༢༧	སྤྱོད་ཚུ་ཚོ་དྲུག་ ༡༠ ནམ་ ༡༡ བར།	Wisconsin Vet Diagnostic Lab 445 Easterday Lane - Multipurpose Room ཡིན་ཀྟེད།
གཟུང་མིག་དམར། ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༥ ཟླ་ ༡༠ ཚེས་ ༢༠	སྤྱོད་ཚུ་ཚོ་དྲུག་ ༡༠ ནམ་ ༡༢ བར།	Union South 1308 West Dayton St - Marquee ཡིན་ཀྟེད།
གཟུང་ལྷག་པ། ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༥ ཟླ་ ༡༠ ཚེས་ ༢༡	ཉིན་རྒྱབ་ཚུ་ཚོ་དྲུག་ ༣ ནམ་ ༤ བར།	DeLuca Biochemical Sciences Bldg. 440 Henry Mall - ཁང་མིག་ 1211 ཡིན་ཀྟེད།
གཟུང་ཕུང་བ། ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༥ ཟླ་ ༡༠ ཚེས་ ༢༢	སྤྱོད་ཚུ་ཚོ་དྲུག་ ༡༠ ནམ་ ༡༡:༣༠ བར། ཉིན་རྒྱབ་ཚུ་ཚོ་དྲུག་ ༣ ནམ་ ༤ བར།	Office of Human Resources 21 N Park St - ཁང་མིག་ 1106/1108 ཡིན་ཀྟེད།

Office of Human Resources
 21 N. Park Street, Suite 5101 (5th floor), Madison, WI 53715-1218
 Monday-Friday, 7:45 a.m. to 4:30 p.m.
Phone: Benefits 608-262-5650 | Payroll 608-262-3558
Email: benefits@ohr.wisc.edu | payroll@ohr.wisc.edu **Web:** <http://benefits.wisc.edu>

གཟུང་ལུང་གི་ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༥ ལྷ་ ༡༠ ཚེས་ ༢༣ །	ཕྱི་ལོ་ ༡༠ ཚེས་ ༡༡ བར། ཉིན་རྒྱུ་ཚུ་ཚོད་ ༢ ནས་ ༣ བར།	Signe Skott Cooper Hall 701 Highland Ave - Cooper Hall Auditorium ཡིན་ཀྟེང་།
གཟུང་ལུང་གི་ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༥ ལྷ་ ༡༠ ཚེས་ ༢༤ །	མཚན་མོའི་ཚུ་ཚོད་ ༡༢ ནས་ ༢ བར།	Union South 1308 West Dayton St - Marquee ཡིན་ཀྟེང་།
གཟུང་ལུང་གི་ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༥ ལྷ་ ༡༠ ཚེས་ ༢༥ །	ཕྱི་ལོ་ ༡༠ ཚེས་ ༡༡ བར།	Memorial Union 800 Langdon St - Fredric March Play Circle ཡིན་ཀྟེང་།

སྐད་བསྐྱར་ཞབས་ཀྱི།

ལེ་མན་ཐོབ་ཐང་ཚོགས་འདུ་གཤམ་ཚུ་ཞིག་ལ་ཞུགས་ཚར་མེས། ལས་བྱེད་གཤམ་ཚུ་ལ་རང་ཉིད་ཀྱི་ལེ་མན་ཐོབ་ཐང་ཚུ་སྐད་བསྐྱར་ཞབས་ཀྱི་ལས་འགན་ཚུ་དོན་བདག་གི་ཕྱི་ཚན་དང་ཡང་ན་རིག་གཞུང་སྐད་ཡིག་ཞབས་ཀྱི་ལས་འགན་ཚུ་ (CLS) ལ་འབྲེལ་གཏུགས་གནང་རོགས།

ལེ་མན་ཐོབ་ཐང་སྐོར་ཤེས་རྟོགས་བྱེད་པ་གཞན།

ལོ་འདི་ལེ་མན་ཐོབ་ཐང་མིང་འགོད་འཛུལ་ཞུགས་འཇོག་པའི་ཚུ་ཚོགས། (Annual Benefits Enrollment Website) <https://www.wisconsin.edu/abe/>

༢༠༡༦ ལོ་འདི་ལས་བྱེད་ཡིད་ཆེས་དགེ་ལུ་འཕྲོད་བསྐྱེད་འགན་ལེན་འགྲུལ་ཕྱོག་འཇོག་པའི་ཚུ་ཚོགས། (Employee Trust Funds Health Insurance Changes for 2016)

http://www.etf.wi.gov/news/ht_20150528.htm

ལས་བྱེད་ཡིད་ཆེས་དགེ་ལུ་འཕྲོད་བསྐྱེད་འགན་ལེན་འགྲུལ་ཕྱོག་འཇོག་པའི་ཚུ་ཚོགས། (Employee Trust Funds State Dental FAQ)

http://etf.wi.gov/faq/dental_state_2016.htm

ལས་བྱེད་ཡིད་ཆེས་དགེ་ལུ་འཕྲོད་བསྐྱེད་འགན་ལེན་འགྲུལ་ཕྱོག་འཇོག་པའི་ཚུ་ཚོགས། *It's Your Choice

http://etf.wi.gov/members/IYC2015/IYC_State_home.html

* དེ་ལྟར་ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༥ ལོ་གནས་ཚུལ་ལོ་ན་ཡོད། ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༦ ལོ་གནས་ཚུལ་ནམས་ཡིན། ཇི་ལེ་མཚུགས་པའི་ཡང་ན་ཕྱི་ལོ་ ༡༠ ལོ་འགོ་རྒྱུ་ཡིན།

ལེ་མན་ཐོབ་ཐང་གནས་ཚུལ་འཇོག་པའི་ཚུ་ཚོགས། <http://www.ohr.wisc.edu/benefits/>

དྲི་བ་བསྐྱར་ཡུལ་ལྷོག་འཕྲིན་ལ་བྱང་། benefits@ohr.wisc.edu

Office of Human Resources

21 N. Park Street, Suite 5101 (5th floor), Madison, WI 53715-1218

Monday-Friday, 7:45 a.m. to 4:30 p.m.

Phone: Benefits 608-262-5650 | Payroll 608-262-3558

Email: benefits@ohr.wisc.edu | payroll@ohr.wisc.edu Web: <http://benefits.wisc.edu>



年度福利登记 (*Benefits Enrollment*) 2015 年 10 月 5 日 – 30 日

福利方面的讲座 (*Benefits Seminars*) 及单独咨询 (*Drop-in Sessions*)
主办方: 人力资源办公室 (*Office of Human Resources*) – 福利服务中心以及
文化语言服务中心

如果您的工作或是家庭没有发生那些符合条件的变化 (例如结婚、出生、离婚等), 那么年度福利登记期则是您在一年中唯一可以变更某些福利计划的时期。

员工福利及资源信息会 (*Employee Benefits & Resource Fair*)

[员工福利及资源信息会](#) 将于周二, 2015 年 10 月 6 日的早上 9:00 至下午 3:00 在 *Union South* 举行。福利专员将就福利方面将要发生的变化作报告并回答问题。

福利讲座 (*Benefits Seminars*) 及回答问题

下列讲座是为全体有资格的威大-麦迪逊分校员工开设的, 讲座的内容是威大的整套福利计划将在 2016 年发生的变化, 重点讲解州集体医疗保险 (*State Group Health*) 计划的变化。请根据您的日程安排选择参加一场讲座。无需提前注册。

日期	时间	地址及语种
周三, 2015 年 10 月 7 日	深夜 11:00 – 凌晨 1:00	<i>Health Science Learning Center</i> 750 Highland Ave 英语、西班牙语、苗语、藏语和汉语
周四, 2015 年 10 月 8 日	上午 9:15 – 11:15	<i>Carson's Gulley Center</i> 1515 Tripp Cir 英语、西班牙语、苗语、藏语和汉语
周五, 2015 年 10 月 9 日*	下午 1:00 – 3:00	<i>Office of Human Resources</i> 21 N Park St - 1106/1108 房间 英语
周一, 2015 年 10 月 12 日	深夜 11:00 – 凌晨 1:00	<i>Health Science Learning Center</i> 750 Highland Ave 英语、西班牙语、苗语、藏语和汉语
周三, 2015 年 10 月 14 日	下午 1:30 – 3:30	<i>Carson's Gulley Center</i> 1515 Tripp Cir 英语
周一, 2015 年 10 月 19 日*	上午 8:00 – 10:00	<i>Wisconsin Vet Diagnostic Lab</i> 445 Easterday Lane - <i>Multipurpose</i> 房间 英语
周二, 2015 年 10 月 20 日*	上午 8:00 – 10:00	<i>Union South</i> 1308 West Dayton St - <i>Marquee</i> 英语
周三, 2015 年 10 月 21 日*	下午 1:00 – 3:00	<i>DeLuca Biochemical Sciences Bldg.</i> 440 Henry Mall - Room 1211 英语
周四, 2015 年 10 月 22 日*	上午 8:00 – 10:00 下午 1:00 – 3:00	<i>Office of Human Resources</i> 21 N Park St - 1106/1108 房间 英语
周五, 2015 年 10 月 23 日*	上午 8:00 – 10:00 中午 12:00 – 下午 2:00	<i>Signe Skott Cooper Hall</i> 701 Highland Ave - <i>Cooper Hall Auditorium</i> 英语
周一, 2015 年 10 月 26 日*	中午 12:00 – 下午 2:00	<i>Union South</i> 1308 West Dayton St - <i>Marquee</i> 英语
周二, 2015 年 10 月 27 日*	上午 8:00 – 10:00	<i>Memorial Union</i> 800 Langdon St - <i>Fredric March Play Circle</i> 英语

*讲座结束后您还有机会单独咨询 (详情请见下页)

Office of Human Resources

21 N. Park Street, Suite 5101 (5th floor), Madison, WI 53715-1218

Monday-Friday, 7:45 a.m. to 4:30 p.m.

Phone: Benefits 608-262-5650 | Payroll 608-262-3558

Email: benefits@ohr.wisc.edu | payroll@ohr.wisc.edu Web: <http://benefits.wisc.edu>

单独咨询 (*Drop-in Sessions*)

福利讲座结束后您还有机会单独提问，我们也可以帮助您填写福利计划申请表。请事先带上您需要帮助填写的申请表。无需提前注册。我们将根据员工到达的先后顺序逐一提供帮助。

日期	时间	地址及语种
周五, 2015年10月9日	下午 3:00 – 4:00	Office of Human Resources 21 N Park St - 1106/1108 房间 英语
周一, 2015年10月19日	上午 10:00 – 11:00	Wisconsin Vet Diagnostic Lab 445 Easterday Lane - Multipurpose 房间 英语
周二, 2015年10月20日	上午 10:00 – 12:00	Union South 1308 West Dayton St - Marquee 英语
周三, 2015年10月21日	下午 3:00 – 4:00	DeLuca Biochemical Sciences Bldg. 440 Henry Mall – 1211 房间 英语
周四, 2015年10月22日	上午 10:00 – 11:30 下午 3:00 – 4:00	Office of Human Resources 21 N Park St - 1106/1108 房间 英语
周五, 2015年10月23日	上午 10:00 – 11:00 下午 2:00 – 3:00	Signe Skott Cooper Hall 701 Highland Ave - Cooper Hall Auditorium 英语
周一, 2015年10月26日	中午 12:00 – 下午 2:00	Union South 1308 West Dayton St - Marquee 英语
周二, 2015年10月27日	上午 10:00 – 11:00	Memorial Union 800 Langdon St - Fredric March Play Circle 英语

口译服务

参加过福利讲座后，如果您需要口译服务进行单独咨询，请联系所在的部门或是文化语言服务中心 (*Cultural Linguistic Services*)。

其它资源

年度福利登记网站: <https://www.wisconsin.edu/abe/>

员工信托基金 (*Employee Trust Funds*) 医疗保险将在 2016 年发生的变化: http://www.etf.wi.gov/news/ht_20150528.htm

员工信托基金 (*Employee Trust Funds*) 州牙科保险计划常见问题: http://etf.wi.gov/faq/dental_state_2016.htm

员工信托基金 (*Employee Trust Funds*) *您的选择 (*It's Your Choice*) 网站:

http://etf.wi.gov/members/IYC2015/IYC_State_home.html

*目前只有 2015 年的信息。2016 年的信息将在九月底十月初更新

福利方面的信息: <http://www.ohr.wisc.edu/benefits/>

有问题请发邮件: benefits@ohr.wisc.edu

Office of Human Resources

21 N. Park Street, Suite 5101 (5th floor), Madison, WI 53715-1218

Monday-Friday, 7:45 a.m. to 4:30 p.m.

Phone: Benefits 608-262-5650 | Payroll 608-262-3558

Email: benefits@ohr.wisc.edu | payroll@ohr.wisc.edu Web: <http://benefits.wisc.edu>